

# Ecoflam



<b>BLU</b>	<b>7000.1</b>	<b>MD</b>
<b>BLU</b>	<b>8000.1</b>	<b>MD</b>
<b>BLU</b>	<b>10000.1</b>	<b>MD</b>
<b>BLU</b>	<b>12000.1</b>	<b>MD</b>

**LMV version**

**230/400 V 50 Hz**



420010341000

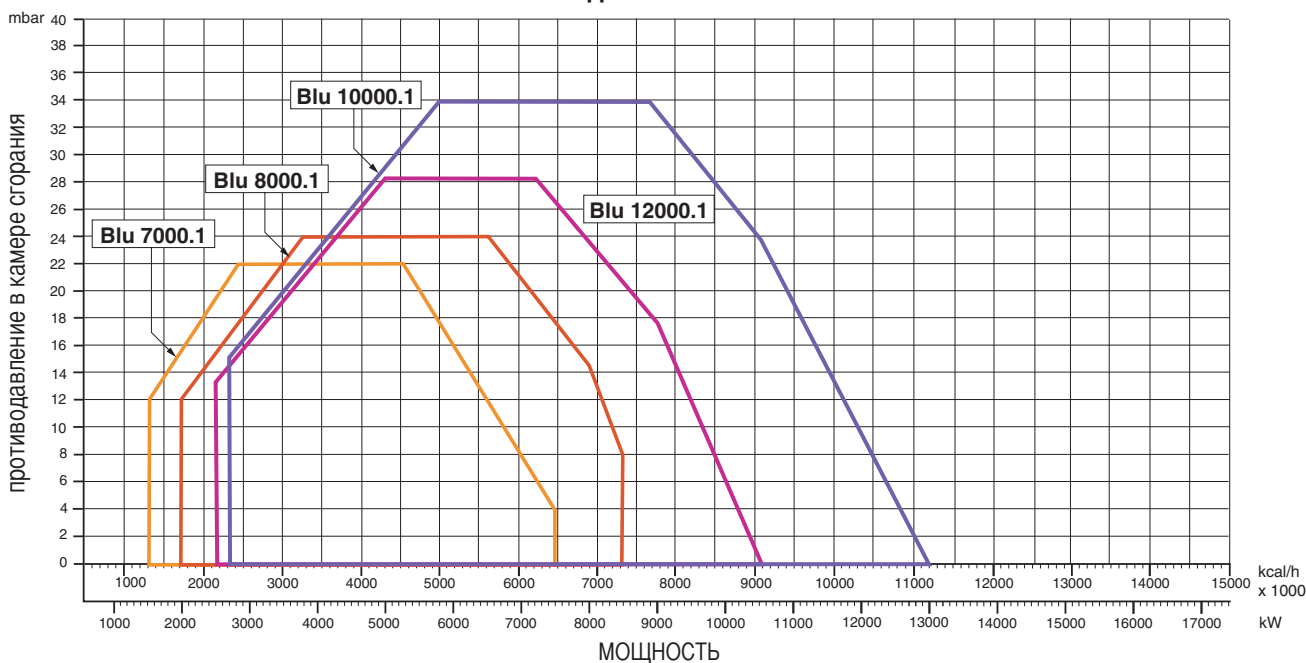
**420010341000**

**28.10.2009**

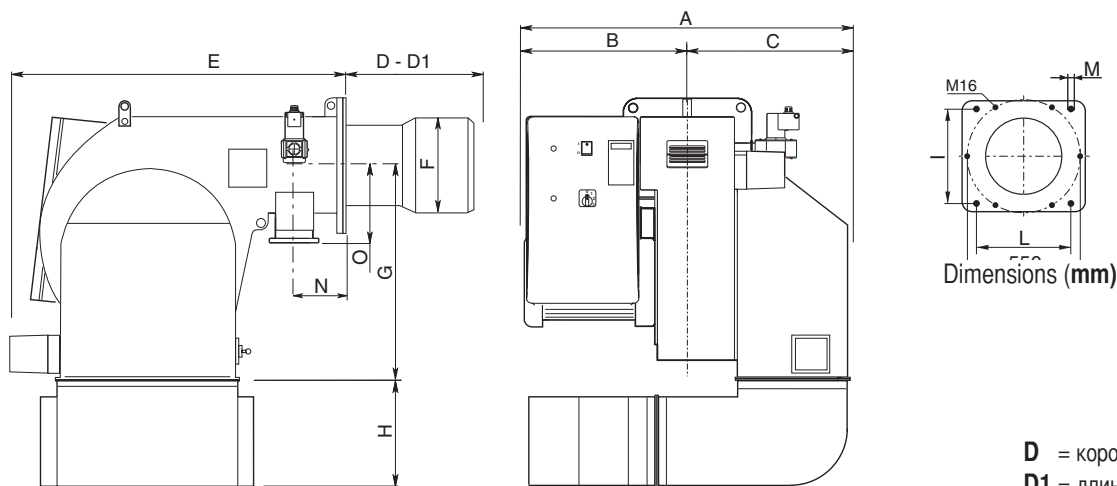
## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ		BLU 7000.1 PR	BLU 8000.1 PR	BLU 10000.1 PR	BLU 12000.1 PR
Макс. тепловая мощность	кВАТТ	7.500	8.500	10.500	13.000
	кКАЛ/час	6.465.000	7.327.500	9.052.000	11.207.000
Миним. тепловая мощность	кВАТТ	1.500	2000	2500	2.700
	кКАЛ/час	1.290.000	1.724.000	2.155.000	2.327.600
Давление метана	мбар	60÷700	85÷700	115÷700	160÷700
Давление LPG	мбар	125÷700	175÷700	110÷700	160÷700
Электропитание 3 фазы + нейтраль	V	230/400	230/400	230/400	230/400
Двигатель	кВАТТ	15	18,5	22	37
Двигатель вентилятора	об./мин	2800	2800	2800	2800
Вид топлива:	сжиж. газ 22.260 ккал/м <sup>3</sup> удельная теплота сгорания метана = 35,9 МДж/Нм <sup>3</sup> = 8.570 ккал/Нм <sup>3</sup>				

## РАБОЧИЙ ДИАПАЗОН ГОРЕЛКИ



## ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



D = короткая головка  
D1 = длинная головка

модель	A	B	C	D	D1	E	F	G	H	I	L	M	N	O
Blu 7000.1	1405	780	625	470	-	1212	420	800	500	460	460	M20	195	232
Blu 8000.1	1405	780	625	470	-	1212	420	800	500	460	460	M20	195	232
Blu 10000.1	1405	780	625	470	-	1212	420	800	500	460	460	M20	195	232
Blu 12000.1	1420	795	625	470	-	1212	450	800	500	460	460	M20	195	232

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

Все двигатели горелок прошли заводские испытания при трехфазном напряжении 400 В 50 Гц, а цепи управления - при однофазном напряжении 230 В 50 Гц + ноль. При необходимости обеспечить электропитание горелки от сети 230 Вольт 50 Гц без нуля, необходимо выполнить подключения, руководствуясь соответствующей электрической схемой. Рабочий диапазон теплового реле должен находиться в пределах потребляемой мощности двигателя.

### ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ГАЗОПРОВОДУ

После подключения горелки к газопроводу проверить его герметичность. Проверить состояние дымохода (герметичность и отсутствие в нем препятствий и т.п.). Открыть газовый вентиль и осторожно продуть газопровод в направлении гнезда отбора давления; проверить давление с помощью манометра. Подать напряжение и установить термостаты на требуемое значение температуры. После включения термостата в цепь специальное устройство проверяет герметичность клапанов. По завершении контроля горелка получает разрешение на выполнение пускового цикла.

### ЗАПУСК И РЕГУЛИРОВАНИЕ ГОРЕЛКИ

Прежде чем зажечь горелку, следует убедиться, что ее монтаж был выполнен правильно. Проверить соответствие схемам электросоединений и состояние трубопроводов системы отопления. До подачи электроэнергии убедиться, что напряжение соответствует параметрам, указанным на табличке технических характеристик. Электрическая схема и пусковой цикл описаны отдельно. Для подключения к горелке панели управления смотрите прилагаемую схему. Особое внимание следует уделить положению нуля и фазы: ни в коем случае не менять их местами! Проверить заземление системы отопления. Для трехфазных двигателей обязательно проверить направление вращения (указано стрелкой). Продуть газопровод для удаления из него посторонних веществ и сдуть из него воздух. Удостовериться, что давление газа находится в пределах, указанных на табличке. Это делается с помощью поверочного манометра, который устанавливается в специальное гнездо отбора давления на горелке. Затем запускается двигатель, и начинается предварительная продувка горелки. Примерно за 30 сек. сервопривод полностью открывает воздушную заслонку. Когда заслонка оказывается в полностью открытом положении, по импульсу, поступающему на аппаратуру управления, начинается цикл предварительной продувки продолжительностью около 66 сек. По завершении продувки сервопривод перемещает заслонку в положение первой ступени, после чего становится возможен розжиг горелки на минимальной мощности. Одновременно с этим подается напряжение на трансформатор розжига, и спустя 3 сек. (предварительный розжиг) напряжение подается на пилотный клапан. Спустя 2 сек. после открывания пилотного клапана трансформатор исключается из электрической цепи. Если розжиг не происходит, не более чем через 2 сек. происходит аварийная остановка горелки. Дроссельный клапан регулирует расход газа в огневой головке. Горелка работает на минимальной мощности (около 30% от максимальной). Модуляционное устройство управляет сервоприводом: в зависимости от потребности системы отопления сервопривод переходит в положение максимального раскрытия либо останавливается в среднем положении. За счет изменения положения сервопривода гарантируется пропорциональность расхода газа и воздуха таким образом, что при любой мощности (30% - 100%) обеспечивается оптимальное качество сгорания.

При выключении горелки сервопривод возвращается в положение "закрыто".

#### ВАЖНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ:

После тарирования специалистом уставки всех регулируемых устройств должны быть зафиксированы. После каждой регулировки выполнять анализ дымовых газов в дымоходе.

### РЕГУЛИРОВАНИЕ ПРОЦЕССА СГОРАНИЯ

**ВНИМАНИЕ:** для правильного регулирования процесса сгорания и теплопроизводительности необходимо с помощью соответствующих приборов произвести анализ дымовых газов. Регулирование сгорания и теплопроизводительности выполняется одновременно с анализом продуктов сгорания, при этом необходимо убедиться в правильности выполненных замеров. В любом случае показатели должны соответствовать действующим нормам безопасности. См. приведенные таблицу и график. ЭТИ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ, ИМЕЮЩИМ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ РАЗРЕШЕНИЕ КОМПАНИИ "ЭКОФЛАМ".

**ВНИМАНИЕ:** ВСЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА (РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА, РЕЛЕ МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА, ГАЗОВЫЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНЫ И СТАБИЛИЗАТОР ДАВЛЕНИЯ) ТАРИРУЮТСЯ СПЕЦИАЛИСТАМИ, ИМЕЮЩИМИ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ РАЗРЕШЕНИЕ КОМПАНИИ "ЭКОФЛАМ", И ПОСЛЕ ЗАПУСКА ГОРЕЛКИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЗАПЛОМБИРОВАНЫ.

#### РАСЧЕТ МОЩНОСТИ ГОРЕЛКИ

Замерить по счетчику расход газа в литрах и время замера в секундах. Мощность в кВт рассчитывается по следующей

формуле:  $\frac{e}{\text{sec}} \times f = \text{kW}$

**e** = кол-во газа в литрах

**sec** = время в секундах

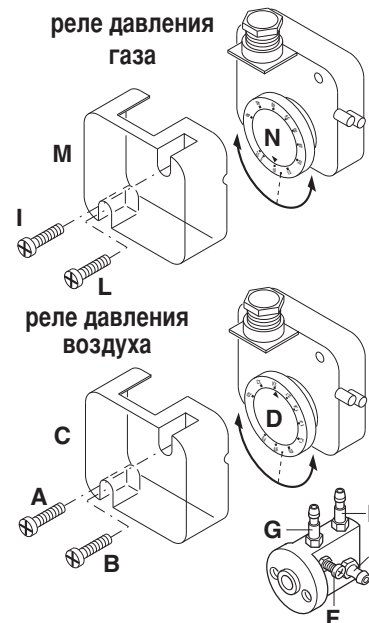
метан = 34,02

бутан = 116

пропан = 88

**ТАРИРОВАНИЕ РЕЛЕ МИНИМАЛЬНОГО ДАВЛЕНИЯ ГАЗА**

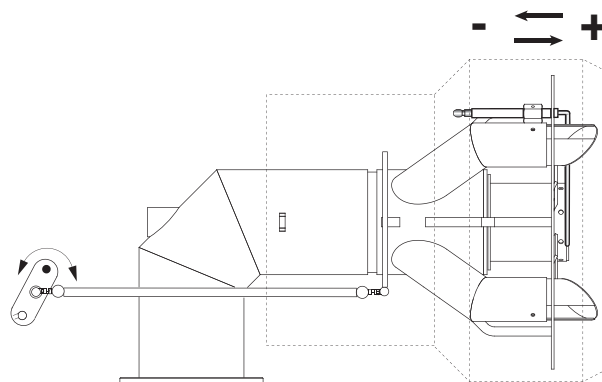
Отвинтить винты I и L и снять крышку M. Установить регулятор N на значение равное 60% номинального давления газа (например, при номинальном давлении метана 20 мбар регулятор устанавливается на значение 12 мбар; для сжиженного газа с номинальным давлением 30/37 мбар регулятор устанавливается на значение 18 мбар). Установить на место крышку M и ввернуть винты I и L.

**РЕГУЛИРОВАНИЕ РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА**

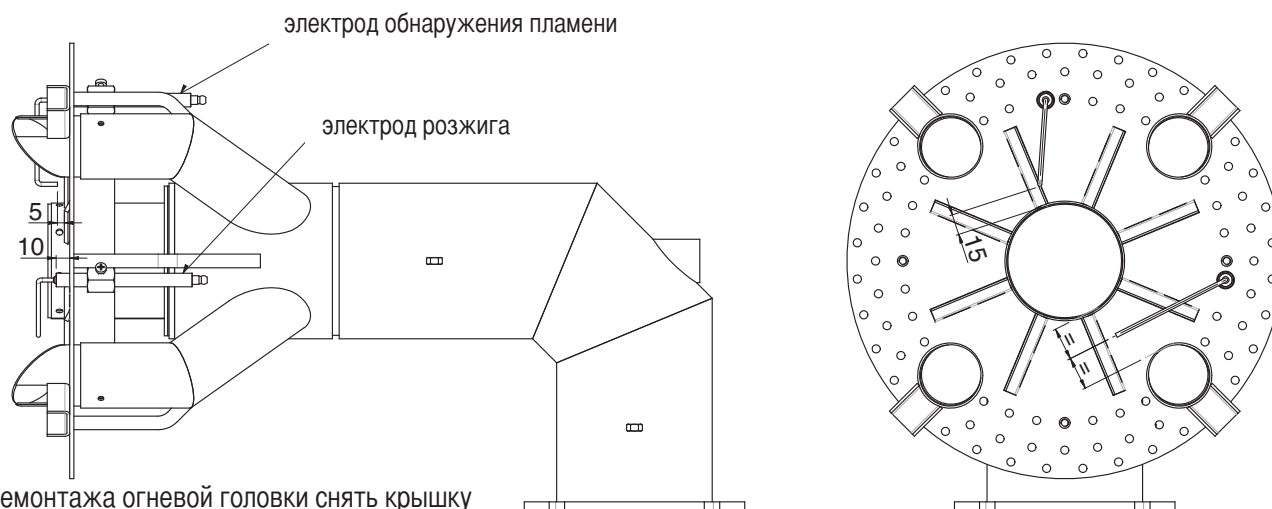
Отвинтить винты A и B и снять крышку C и установить реле давления на минимум, поставив регулятор D в положение 1. Запустить горелку на 1-й ступени мощности; убедиться, что процесс сгорания проходит качественно. С помощью картонки постепенно закрывать всасывающий воздуховод вплоть до повышения значения CO<sub>2</sub> на 0,5 - 0,8%, либо при наличии манометра, подключенного к гнезду отбора давления E - до уменьшения давления на 0,1 мбар (~ 10 мм в.с.). Постепенно увеличивать тарировочное значение реле давления вплоть до аварийного гашения горелки. Освободить всасывающий воздуховод, установить обратно крышку C и затем нажатием кнопки перезапуска контрольной аппаратуры вновь запустить горелку.

**РЕГУЛИРОВАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ГОЛОВКИ ГОРЕЛКИ**

Регулировка расхода воздуха и газа достигается за счет настройки параметров блока управления LMV. См. руководство по использованию блока управления LMV.

**РЕГУЛИРОВАНИЕ СГОРАНИЯ**

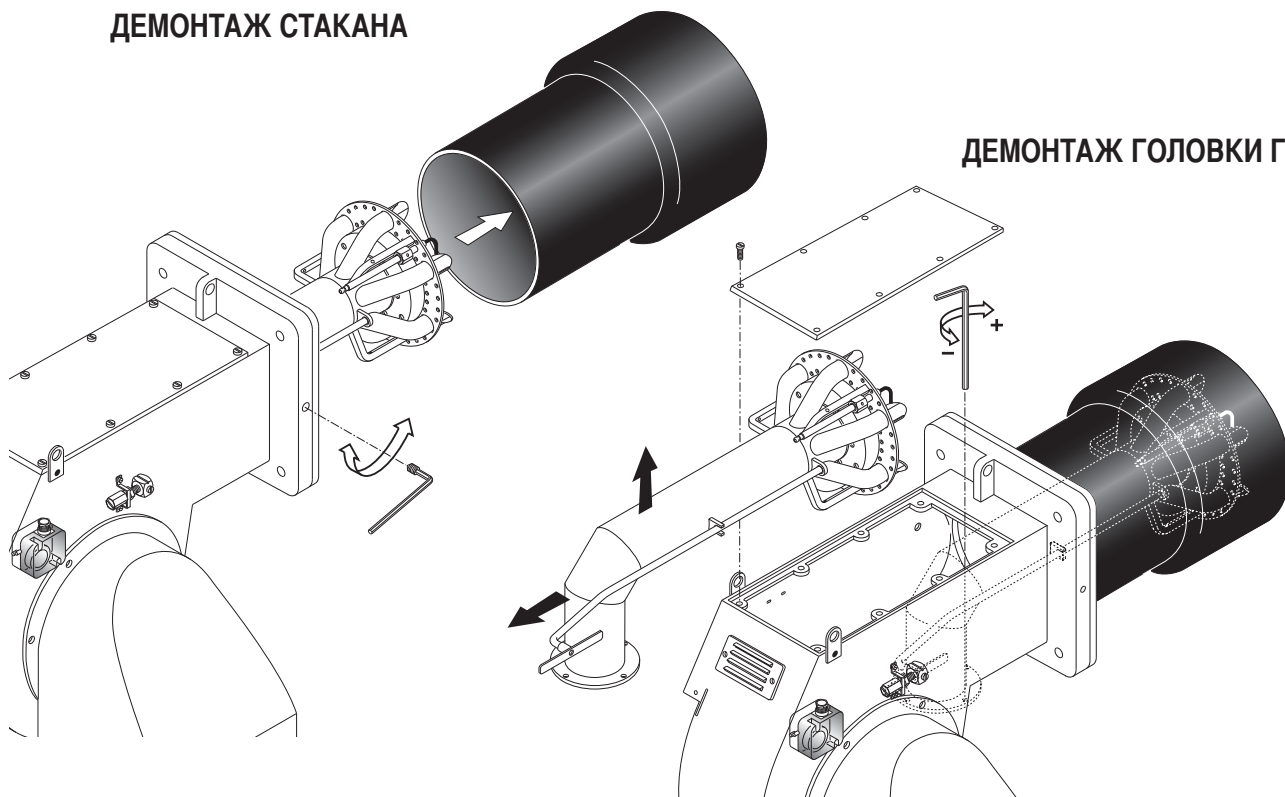
**ВНИМАНИЕ:** Регулирование сгорания и теплопроизводительности по теплу выполняется одновременно с анализом продуктов сгорания, при этом необходимо убедиться в правильности выполненных замеров; в любом случае показатели должны соответствовать действующим нормам безопасности. ЭТИ РАБОТЫ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ ПЕРСОНАЛОМ, ИМЕЮЩИМ СООТВЕТСТВУЮЩЕЕ РАЗРЕШЕНИЕ КОМПАНИИ "ЭКОФЛАМ".

**ПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕКТРОДОВ**

Для демонтажа огневой головки снять крышку горелки.

## ДЕМОНТАЖ СТАКАНА

## ДЕМОНТАЖ ГОЛОВКИ ГОРЕЛКИ



## ПЕРИОДИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодическое обслуживание горелки (головки, электродов и т.д.) должно выполняться квалифицированным персоналом. В зависимости от условий эксплуатации это делается один или два раза в год. Прежде чем приступить к проверке и последующему обслуживанию горелки рекомендуется произвести её общий осмотр.

Для этого:

- отключить энергоснабжение горелки (вытащить штекер из розетки); - закрыть отсечной газовый кран; - снять крышку горелки, прочистить вентилятор и всасывающий воздуховод; - прочистить головку горелки и проверить положение электродов; - установить обратно все детали; - проверить герметичность газовых соединений; - проверить дымоход; - запустить горелку; - измерить параметры горения ( $CO_2 = 9,5 \div 9,8$ ), ( $O$  не более 75 ppm).

### **ПРЕЖДЕ, ЧЕМ ВЫПОЛНЯТЬ ДАЛЬНЕЙШИЕ ОПЕРАЦИИ, НЕОБХОДИМО ПРОВЕРИТЬ, ЧТО:**

- напряжение подается на установку, а горелка подключена;
- в сети имеется требуемое давления газа, и отсечной газовый кран находится в открытом положении;
- предохранительные устройства и приборы управления подключены правильно;

Если все вышеупомянутые условия соблюдены, нажатием кнопки перезапуска запустить горелку. Проверить рабочий цикл горелки.

### **НЕ ПРОИСХОДИТ ЗАПУСК ГОРЕЛКИ:**

- Проверить выключатель, термостаты, двигатель и давление газа.

### **ПОСЛЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРОДУВКИ ПРОИСХОДИТ БЛОКИРОВКА ГОРЕЛКИ:**

- Проверить давление газа и вентилятор. - Проверить реле давления воздуха.

### **ПОСЛЕ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПРОДУВКИ РОЗЖИГ ГОРЕЛКИ НЕ ПРОИСХОДИТ:**

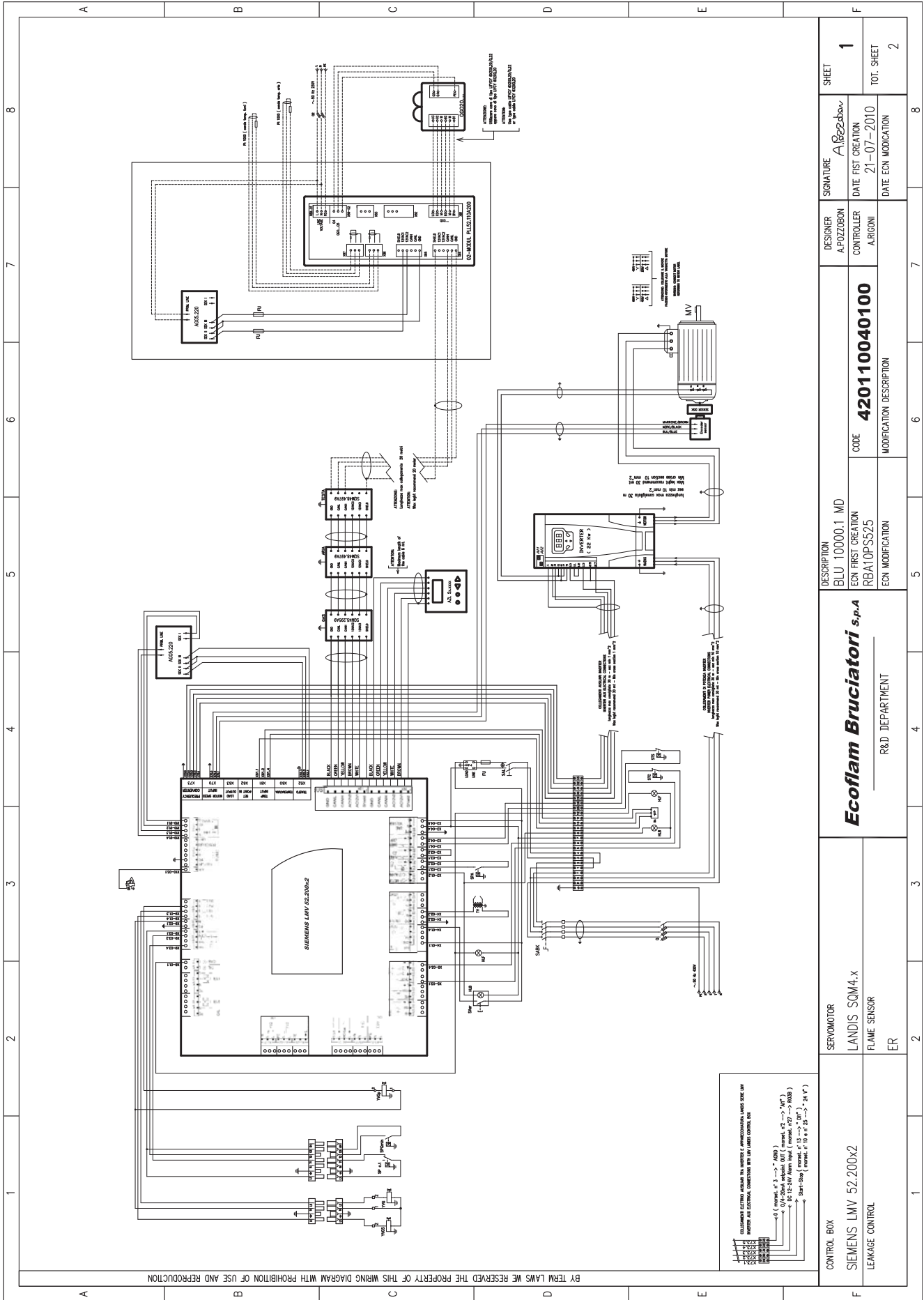
- Проверить правильность установки электродов и их положение. - Проверить провод розжига.
- Проверить трансформатор розжига. - Проверить предохранительные устройства.

### **ПОСЛЕ РОЗЖИГА ПО ИСТЕЧЕНИИ ВРЕМЕНИ АВАРИЙНОЙ ОСТАНОВКИ ПРОИСХОДИТ БЛОКИРОВКА ГОРЕЛКИ:**

- Проверить правильность подключения фазы и нуля. - Проверить газовые электроклапаны.
- Проверить положение и правильность подключения электрода обнаружения пламени.
- Проверить состояние самого электрода обнаружения пламени.
- Проверить предохранительные устройства.

### **БЛОКИРОВКА ГОРЕЛКИ ПРОИСХОДИТ ПОСЛЕ ЕЕ НЕПРОДОЛЖИТЕЛЬНОЙ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЫ:**

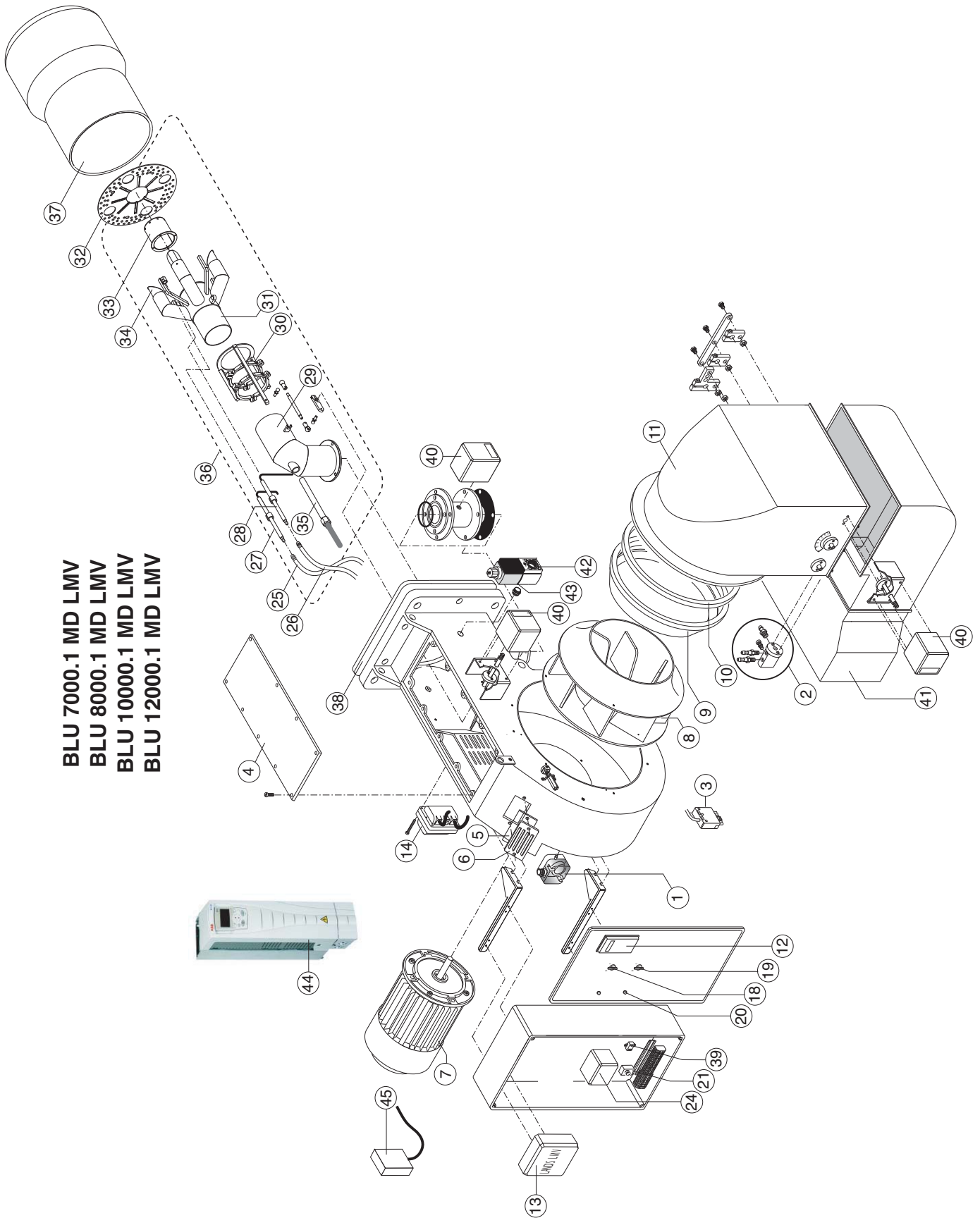
- Проверить регулятор давления газа и газовый фильтр.
- Проверить давление газа с помощью манометра.
- Проверить параметры обнаружения пламени.



CONTROL BOX		SERVOMOTOR		Ecoflam Bruciatori s.p.a		DESCRIPTION		CODE		DESIGNER		SIGNATURE		SHEET	
SIEMENS LMV 52.200x2		LANDIS SOM4.x		R&D DEPARTMENT		BLU 10000.1 MD		4201 10040100		A. POZZORON		A. Pozzoron		1	
LEAKAGE CONTROL		FLAME SENSOR				RBA10PSS25				ARIGONI		21-07-2010		TOT. SHEET	
		ER				ECN MODIFICATION		MODIFICATION DESCRIPTION		DATE ECN MODIFICATION		DATE ECN MODIFICATION		2	

1	2	3	4	5	6	7	8	8	8																																																																														
BY TERM LAWS WE RESERVED THE PROPERTY OF THIS WIRING DIAGRAM WITH PROHIBITION OF USE AND REPRODUCTION																																																																																							
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">ER</td> <td>ELETTRODO DI RIVELAZIONE IONISATION PROBE ELECTRODE D'IONISATION ELECTRODO DE IONIZACION</td> <td style="width: 20%;">SPGmin</td> <td>PRESSOSTATO GAS DI MINIMA GAS PRESSURE SWITCH MIN PRESSOSTAT GAZ PRESSION MIN PRESSOSTATO GAS DE MINIMA POT.</td> </tr> <tr> <td>Q</td> <td>INTERRUTTORE GENERALE CON FUSIBILE MAIN SWITCH WITH FUSE INTERRUPTEUR GENERAL AVEC FUSIBLE INTERRUPTOR GENERAL CON FUSIBLE</td> <td>SM</td> <td>SONDA ATTIVA USIN GATIVE SONDE SCITIVE SONDA ACTIVA</td> </tr> <tr> <td>SABK</td> <td>INTERRITTORE DI MANOVRA-SEZIONATORE SWITCH POWER DISCONNECTOR</td> <td>SAsr</td> <td>PULSANTE DI SBLOCCO-APPARECCHIATURA RESET LOCK OUT BUTTON BOUTON DE DEBLOCAGE DU COFFRE DE SECURITE REARME DE LA CENTRALITA</td> </tr> <tr> <td>Z</td> <td>FILTRO ANTIDISTURBO ANTIPLASMA FILTER FILTRE ANTIPARASITES FILTRO DE PROTECCION ANTIDISTURBIO</td> <td>PTC</td> <td>TERMORESISTENZA THERMO RESISTANCE TERMO RESISTANCE TERMO RESISTENCIA</td> </tr> <tr> <td>FU</td> <td>FUSIBILE FUSIBLE FUSIBLE FUSIBLE</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>WV</td> <td>MOTORE VENTILATORE MOTOR FAN MOTEUR VENTILATEUR MOTOR VENTILADOR</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>TV</td> <td>TRASFORMATORE IGNITION TRANSFORMER TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE TRANSFORMADOR</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>HLB</td> <td>LAMPADA DI BLOCCO LOCK-OUT LAMP LAMPE DE SECURITE ESPIA DE BLOQUEO</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>HLF</td> <td>LAMPADA DI FUNZIONAMENTO WORKING LAMP LAMPE DE FONCTIONNEMENT ESPIA DE FUNCIONAMIENTO</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>SAL</td> <td>INTERRITTORE DI LINEA WORKING SWITCH INTERRUPTEUR DE LIGNE INTERRUPTOR DE LINEA</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>SPA</td> <td>PRESSOSTATO ARIA AIR PRESSURE SWITCH PRESSOSTAT AIR PRESSOSTATO AIRE</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>STC</td> <td>TERMOSTATO CALDAIA BOILER THERMOSTAT THERMOSTAT CHAUDIERE THERMOSTATO CALDERA</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>STS</td> <td>TERMOSTATO DI SICUREZZA SAFETY THERMOSTAT THERMOSTAT DE SECURITE THERMOSTATO DE SEGURIDAD</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>YVG</td> <td>ELETTROVALVOLA GAS SOLENOID VALVE ELECTROVALVE GAS ELECTROVALVULA DE GAS</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>YVGS</td> <td>ELETTROVALVOLA GAS DI SICUREZZA EXTRA SAFETY GAS SOLENOID VALVE ELECTROVALVULO GAS DE SEGURIDAD ELECTROVALVULA GAS DE SEGURIDAD</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>SP c.t</td> <td>PRESSOSTATO PER CONTROLLO DI TENUTA GAS PRESSURE LEAKAGE CONTROL PRESSOSTAT LE CONTROLE D'ETANCHEITI PRESSOSTATO GAS CONTROL DE ESTANQUIDAD</td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	ER	ELETTRODO DI RIVELAZIONE IONISATION PROBE ELECTRODE D'IONISATION ELECTRODO DE IONIZACION	SPGmin	PRESSOSTATO GAS DI MINIMA GAS PRESSURE SWITCH MIN PRESSOSTAT GAZ PRESSION MIN PRESSOSTATO GAS DE MINIMA POT.	Q	INTERRUTTORE GENERALE CON FUSIBILE MAIN SWITCH WITH FUSE INTERRUPTEUR GENERAL AVEC FUSIBLE INTERRUPTOR GENERAL CON FUSIBLE	SM	SONDA ATTIVA USIN GATIVE SONDE SCITIVE SONDA ACTIVA	SABK	INTERRITTORE DI MANOVRA-SEZIONATORE SWITCH POWER DISCONNECTOR	SAsr	PULSANTE DI SBLOCCO-APPARECCHIATURA RESET LOCK OUT BUTTON BOUTON DE DEBLOCAGE DU COFFRE DE SECURITE REARME DE LA CENTRALITA	Z	FILTRO ANTIDISTURBO ANTIPLASMA FILTER FILTRE ANTIPARASITES FILTRO DE PROTECCION ANTIDISTURBIO	PTC	TERMORESISTENZA THERMO RESISTANCE TERMO RESISTANCE TERMO RESISTENCIA	FU	FUSIBILE FUSIBLE FUSIBLE FUSIBLE			WV	MOTORE VENTILATORE MOTOR FAN MOTEUR VENTILATEUR MOTOR VENTILADOR			TV	TRASFORMATORE IGNITION TRANSFORMER TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE TRANSFORMADOR			HLB	LAMPADA DI BLOCCO LOCK-OUT LAMP LAMPE DE SECURITE ESPIA DE BLOQUEO			HLF	LAMPADA DI FUNZIONAMENTO WORKING LAMP LAMPE DE FONCTIONNEMENT ESPIA DE FUNCIONAMIENTO			SAL	INTERRITTORE DI LINEA WORKING SWITCH INTERRUPTEUR DE LIGNE INTERRUPTOR DE LINEA			SPA	PRESSOSTATO ARIA AIR PRESSURE SWITCH PRESSOSTAT AIR PRESSOSTATO AIRE			STC	TERMOSTATO CALDAIA BOILER THERMOSTAT THERMOSTAT CHAUDIERE THERMOSTATO CALDERA			STS	TERMOSTATO DI SICUREZZA SAFETY THERMOSTAT THERMOSTAT DE SECURITE THERMOSTATO DE SEGURIDAD			YVG	ELETTROVALVOLA GAS SOLENOID VALVE ELECTROVALVE GAS ELECTROVALVULA DE GAS			YVGS	ELETTROVALVOLA GAS DI SICUREZZA EXTRA SAFETY GAS SOLENOID VALVE ELECTROVALVULO GAS DE SEGURIDAD ELECTROVALVULA GAS DE SEGURIDAD			SP c.t	PRESSOSTATO PER CONTROLLO DI TENUTA GAS PRESSURE LEAKAGE CONTROL PRESSOSTAT LE CONTROLE D'ETANCHEITI PRESSOSTATO GAS CONTROL DE ESTANQUIDAD			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"></td> <td style="width: 40%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><b>Ecoflam Bruciatori s.p.a</b></td> <td style="text-align: center;">R&amp;D DEPARTMENT</td> </tr> </table>				<b>Ecoflam Bruciatori s.p.a</b>		R&D DEPARTMENT	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;">DESCRIPTION BLU 10000.1 MD</td> <td style="width: 40%;">SIGNATURE A. Pozzoron</td> <td style="width: 20%;">SHEET 2</td> </tr> <tr> <td>ECON FIRST CREATION RBA10PSS25</td> <td>CONTROLLER ARIGONI</td> <td>DATE FIRST CREATION 22-07-2010</td> </tr> <tr> <td>ECON MODIFICATION</td> <td colspan="2">DATE ECON MODIFICATION</td> </tr> <tr> <td colspan="2">CODE <b>4201 10040100</b></td> <td>TOT. SHEET 2</td> </tr> <tr> <td colspan="2">MODIFICATION DESCRIPTION</td> <td></td> </tr> </table>	DESCRIPTION BLU 10000.1 MD	SIGNATURE A. Pozzoron	SHEET 2	ECON FIRST CREATION RBA10PSS25	CONTROLLER ARIGONI	DATE FIRST CREATION 22-07-2010	ECON MODIFICATION	DATE ECON MODIFICATION		CODE <b>4201 10040100</b>		TOT. SHEET 2	MODIFICATION DESCRIPTION		
ER	ELETTRODO DI RIVELAZIONE IONISATION PROBE ELECTRODE D'IONISATION ELECTRODO DE IONIZACION	SPGmin	PRESSOSTATO GAS DI MINIMA GAS PRESSURE SWITCH MIN PRESSOSTAT GAZ PRESSION MIN PRESSOSTATO GAS DE MINIMA POT.																																																																																				
Q	INTERRUTTORE GENERALE CON FUSIBILE MAIN SWITCH WITH FUSE INTERRUPTEUR GENERAL AVEC FUSIBLE INTERRUPTOR GENERAL CON FUSIBLE	SM	SONDA ATTIVA USIN GATIVE SONDE SCITIVE SONDA ACTIVA																																																																																				
SABK	INTERRITTORE DI MANOVRA-SEZIONATORE SWITCH POWER DISCONNECTOR	SAsr	PULSANTE DI SBLOCCO-APPARECCHIATURA RESET LOCK OUT BUTTON BOUTON DE DEBLOCAGE DU COFFRE DE SECURITE REARME DE LA CENTRALITA																																																																																				
Z	FILTRO ANTIDISTURBO ANTIPLASMA FILTER FILTRE ANTIPARASITES FILTRO DE PROTECCION ANTIDISTURBIO	PTC	TERMORESISTENZA THERMO RESISTANCE TERMO RESISTANCE TERMO RESISTENCIA																																																																																				
FU	FUSIBILE FUSIBLE FUSIBLE FUSIBLE																																																																																						
WV	MOTORE VENTILATORE MOTOR FAN MOTEUR VENTILATEUR MOTOR VENTILADOR																																																																																						
TV	TRASFORMATORE IGNITION TRANSFORMER TRANSFORMATEUR D'ALLUMAGE TRANSFORMADOR																																																																																						
HLB	LAMPADA DI BLOCCO LOCK-OUT LAMP LAMPE DE SECURITE ESPIA DE BLOQUEO																																																																																						
HLF	LAMPADA DI FUNZIONAMENTO WORKING LAMP LAMPE DE FONCTIONNEMENT ESPIA DE FUNCIONAMIENTO																																																																																						
SAL	INTERRITTORE DI LINEA WORKING SWITCH INTERRUPTEUR DE LIGNE INTERRUPTOR DE LINEA																																																																																						
SPA	PRESSOSTATO ARIA AIR PRESSURE SWITCH PRESSOSTAT AIR PRESSOSTATO AIRE																																																																																						
STC	TERMOSTATO CALDAIA BOILER THERMOSTAT THERMOSTAT CHAUDIERE THERMOSTATO CALDERA																																																																																						
STS	TERMOSTATO DI SICUREZZA SAFETY THERMOSTAT THERMOSTAT DE SECURITE THERMOSTATO DE SEGURIDAD																																																																																						
YVG	ELETTROVALVOLA GAS SOLENOID VALVE ELECTROVALVE GAS ELECTROVALVULA DE GAS																																																																																						
YVGS	ELETTROVALVOLA GAS DI SICUREZZA EXTRA SAFETY GAS SOLENOID VALVE ELECTROVALVULO GAS DE SEGURIDAD ELECTROVALVULA GAS DE SEGURIDAD																																																																																						
SP c.t	PRESSOSTATO PER CONTROLLO DI TENUTA GAS PRESSURE LEAKAGE CONTROL PRESSOSTAT LE CONTROLE D'ETANCHEITI PRESSOSTATO GAS CONTROL DE ESTANQUIDAD																																																																																						
<b>Ecoflam Bruciatori s.p.a</b>		R&D DEPARTMENT																																																																																					
DESCRIPTION BLU 10000.1 MD	SIGNATURE A. Pozzoron	SHEET 2																																																																																					
ECON FIRST CREATION RBA10PSS25	CONTROLLER ARIGONI	DATE FIRST CREATION 22-07-2010																																																																																					
ECON MODIFICATION	DATE ECON MODIFICATION																																																																																						
CODE <b>4201 10040100</b>		TOT. SHEET 2																																																																																					
MODIFICATION DESCRIPTION																																																																																							
1	2	3	4	5	6	7	8	8	8																																																																														
BY TERM LAWS WE RESERVED THE PROPERTY OF THIS WIRING DIAGRAM WITH PROHIBITION OF USE AND REPRODUCTION																																																																																							
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20%;">CONTROL BOX</td> <td>SERVOMOTOR</td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td>SIEMENS LMV 52.200x2</td> <td>LANDIS SOM4-x</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>LEAKAGE CONTROL</td> <td>FLAME SENSOR</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td></td> <td>ER</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>	CONTROL BOX	SERVOMOTOR									SIEMENS LMV 52.200x2	LANDIS SOM4-x									LEAKAGE CONTROL	FLAME SENSOR										ER									<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;"></td> <td style="width: 40%;"></td> <td style="width: 20%;"></td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"><b>Ecoflam Bruciatori s.p.a</b></td> <td style="text-align: center;">R&amp;D DEPARTMENT</td> </tr> </table>				<b>Ecoflam Bruciatori s.p.a</b>		R&D DEPARTMENT	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 40%;">DESCRIPTION BLU 10000.1 MD</td> <td style="width: 40%;">SIGNATURE A. Pozzoron</td> <td style="width: 20%;">SHEET 2</td> </tr> <tr> <td>ECON FIRST CREATION RBA10PSS25</td> <td>CONTROLLER ARIGONI</td> <td>DATE FIRST CREATION 22-07-2010</td> </tr> <tr> <td>ECON MODIFICATION</td> <td colspan="2">DATE ECON MODIFICATION</td> </tr> <tr> <td colspan="2">CODE <b>4201 10040100</b></td> <td>TOT. SHEET 2</td> </tr> <tr> <td colspan="2">MODIFICATION DESCRIPTION</td> <td></td> </tr> </table>	DESCRIPTION BLU 10000.1 MD	SIGNATURE A. Pozzoron	SHEET 2	ECON FIRST CREATION RBA10PSS25	CONTROLLER ARIGONI	DATE FIRST CREATION 22-07-2010	ECON MODIFICATION	DATE ECON MODIFICATION		CODE <b>4201 10040100</b>		TOT. SHEET 2	MODIFICATION DESCRIPTION																										
CONTROL BOX	SERVOMOTOR																																																																																						
SIEMENS LMV 52.200x2	LANDIS SOM4-x																																																																																						
LEAKAGE CONTROL	FLAME SENSOR																																																																																						
	ER																																																																																						
<b>Ecoflam Bruciatori s.p.a</b>		R&D DEPARTMENT																																																																																					
DESCRIPTION BLU 10000.1 MD	SIGNATURE A. Pozzoron	SHEET 2																																																																																					
ECON FIRST CREATION RBA10PSS25	CONTROLLER ARIGONI	DATE FIRST CREATION 22-07-2010																																																																																					
ECON MODIFICATION	DATE ECON MODIFICATION																																																																																						
CODE <b>4201 10040100</b>		TOT. SHEET 2																																																																																					
MODIFICATION DESCRIPTION																																																																																							





BLU 7000.1 MD LMV  
 BLU 8000.1 MD LMV  
 BLU 10000.1 MD LMV  
 BLU 12000.1 MD LMV

№	НАИМЕНОВАНИЕ	BLU 10000.1 MD	
			код
1	РЕЛЕ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА	KROMSCH. DG 10 U	65323041
2	ВОЗДУХОЗАБОРНЫЙ УЗЕЛ		65324294
3	ШТЕКЕР WIELAND	4 pin	65322064
4	КРЫШКА		65324059
5	СТЕКЛО		65320487
6	ОБРАМЛЕНИЕ СМОТРОВОГО СТЕКЛА		65320488
7	ДВИГАТЕЛЬ	22KW	65324061
8	ВЕНТИЛЯТОР	RG-630 M.D.48	65321803
9	ВОЗДУХОВОД		65320647
10	ДОБОРНОЕ КОЛЬЦО ВОЗДУХОВОДА		65320646
11	КОЖУХ		65324065
12	ДИСПЛЕЙ	LANDIS AZL52.00B1	65320067
13	КОНТРОЛЬНАЯ АППАРАТУРА	LANDIS LMV52.200A2	65320066
14	ТРАНСФОРМАТОР	COFI 820 PM	65323227
15	ПУСКАТЕЛЬ		-
16	ПУСКАТЕЛЬ		-
17	ТЕПЛОВОЕ РЕЛЕ		-
18	ГЛАВНЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	COMEPI art.ECX1252	65324098
19	ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ СБРОСА	COMEPI ART.ECX1201	65324101
20	ЛАМПОЧКА	LYVIA 10X28 BA9S	65324100
21	ГНЕЗДО ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ	1-P ABB E931/32	65322184
22	ТАЙМЕР		-
23	МОНТАЖНАЯ ПЛАСТИНА ТАЙМЕР		-
24	ТРАНСФОРМАТОР	LANDIS AGG5.220	65320065
25	ПРОВОД РОЗЖИГА		65320947
26	ПРОВОД ОБНАРУЖЕНИЯ ПЛАМЕНИ		65322003
27	ЭЛЕКТРОД РОЗЖИГА		65320898
28	ЭЛЕКТРОД ОБНАРУЖЕНИЯ ПЛАМЕНИ		65320899
29	ГОЛОВКА ГОРЕЛКИ		65324216
30	РАСПОРНАЯ ДЕТАЛЬ		65324217
31	ГОЛОВКА ГОРЕЛКИ		65324215
32	ЗАДНИЙ ДИСК		65320744
33	ФОРСУНКА		65321611
34	ДИСК		65321672
35	ТРУБА ГАЗА ЗАЖИГАНИЯ		65321673
36	INNER ASSEMBLY		
37	СТАКАН		65320460
38	ФЛАНЕЦ ISOMART		65321136
39	ФИЛЬТР ПОДАВЛЕНИЯ ПОМЕХ		65323170
40	СЕРВОПРИВОД	SQM45.295A9	65322913
		SQM48.497A9	65322914
41	ГЛУШИТЕЛЬ		65324071
42	ГАЗОВЫЙ КЛАПАН	KROMSCH.VAS 125R/LW	65324072
43	КАТУШКА	KROMSCH.VAS 125R/LW	
44	ИНВЕРТОР	ABB 22 KW ACH550-01-044A-4	65324914
45	ШИФРАТОР	AGG5.310	65324915

TC = короткая головка TL = длинная головка

Lined writing area consisting of numerous horizontal dashed lines for text entry.

**“Экофлам С.п.А.” оставляет за собой право вносить в конструкцию оборудования любые необходимые изменения без особого предупреждения.**

# **Ecoflam**

**Ecoflam Bruciatori S.p.A.**

via Roma, 64 - 31023 RESANA (TV) - Italy - tel. 0423.719500 - fax 0423.719580  
<http://www.ecoflam-burners.com> - e-mail: [export@ecoflam-burners.com](mailto:export@ecoflam-burners.com)

"società soggetta alla direzione e al coordinamento della Ariston Thermo S.p.A., via A. Merloni, 45 - 60044 Fabriano (An) CF 01026940427"